



# Letšatši La Kagiso La Mahlatse

## Hamisi's lucky day

- ✎ Adelheid Marie Bwire
- 👤 Rob Owen
- 💬 Motlhago Sara Mohale
- 🗣️ Sepedi / English
- 📊 Level 2





Kagiso o nyaka diaparo tše diswa tša sekolo.  
Tatagwe o mo iša mmarakeng.

...

Hamisi needs a new school uniform. His dad  
takes him to the market.



Kagiso o bona mošimane a apere hempe ye botse. “Ke hempe ye botse kudu,” Kagiso a nagana.

...

Hamisi sees a boy wearing a beautiful shirt. “That is a very fine shirt,” thinks Hamisi.



“Ke duma go ba le hempe ya mošimane yola,”  
Kagiso a realo.

...

“I wish I had a shirt like that boy,” says Hamisi.



“Bona, ba rekiša dihemphe tšele tše di kgethegilego,” Kagiso a realo. “Tate, ka kgopelo nthekeleleng ye nngwe ya tšona.”

...

“Look, she is selling those special shirts,” says Hamisi. “Dad, please buy one for me,” he asks.



“Kagiso, ke swanetše ke reke diaparo tša gago tša sekolo,” gwa realo tatagwe.

...

“Hamisi, I have to buy your uniform,” says dad.



“Ga kena tšhelete ya go lekana go reka hempe yeo,” tatagwe a realo.

...

“I do not have enough money for that shirt,” says dad.



Tatagwe Kagiso a lefela yunifomo. O maketše ge a boelwa ke tšhentšhi. Go šetše tšhentšhi ya go lekana go reka hempe yela!

...

Hamisi's dad pays for the uniform. He is surprised when he gets the change. There is enough money left over to buy a shirt!





Ke letšatši la mahlatse la Kagiso! Naa o tla kgetha hempe efe?

...

It is Hamisi's lucky day! Which shirt will he choose?



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

## Letšatši La Kagiso La Mahlatse

### Hamisi's lucky day

Written by: Adelheid Marie Bwire

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: Motlhago Sara Mohale (nso)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).